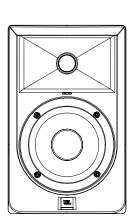
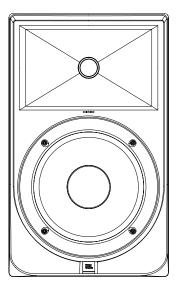


Bedienungsanleitung

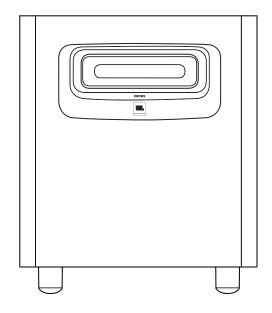




LSR**305** 5" Aktiver Studio Monitor



LSR**308** 8" Aktiver Studio Monitor



LSR**310S** 10" Aktiver Studio Subwoofer

Danke, dass Sie JBL 3 Serie Studio Monitore gewählt haben

Nehmen Sie sich bitte jetzt einen Moment Zeit um Ihre 3 Serie Monitore zu registrieren, damit Sie wichtige Informationen erhalten sobald solche verfügbar ist.

Klicken Sie auf den Link oder tippen Sie die Adresse in Ihrem Browser ein: www.jblpro.com/3series

Kapitel 1: Wichtige Sicherheitshinweise

- 1. Lesen Sie diese Hinweise.
- 2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
- 3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
- 5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Beachten Sie beim Einbau die Hinweise des Herstellers.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie z.B. Heizkörper, Herde oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (inklusive Endstufen).
- 9. Entfernen oder deaktivieren Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung eines Zweipol- oder geerdeten Netzsteckers. Ein Zweipol-Netzstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Netzstecker hat zwei Steckkontakte plus einen dritten Erdungskontakt. Der breiterer Steckkontakt bzw. Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Tritten und Zerquetschungen, besonders im Bereich des Steckers, der Steckdose, und an der Stelle, an der das Netzkabel mit dem Gerät verbunden wird.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zusatzgeräte/Zubehörteile.
- 12. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- 13. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Wartung ist notwendig wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, auch z.B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers, wenn Flüssigkeit oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt oder fallen gelassen wurde, oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Der Netzstecker an dem Netzkabel fungiert als ultimative Methode, um das Gerät vom Netz zu trennen. Der Netzstecker muss immer funktionstüchtig bleiben.
- Das Gerät soll nur mit geerdeten Netzsteckdosen verbunden werden.

WARNHINWEIS:

- Um eine Gefährdung durch Feuer oder Stromschlag auszuschließen, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfender oder spritzender Flüssigkeit, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät. Wie bei allen elektronischen Geräten, achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in oder auf irgendwelche Teile des Systems gelangen. Flüssigkeiten können zu Ausfällen und Defekten führen, und/oder Brandgefahr verursachen.

Erläuterung der graphischen Symbole



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks dient dazu, den Anwender auf wichtige Bedien- und Wartungshinweise in der beigefügten Gerätedokumentation aufmerksam zu machen.



Das Blitzschlag-Symbol mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks verweist auf das Vorhandensein einer isolierten und gefährlichen Spannung im Innern des Gehäuses, die stark genug sein könnte, um für Menschen eine Gefahr durch Stromschlag darzustellen.

DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE! UM DIE RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE GEHÄUSEABDECKUNG. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE IM GERÄTEINNEREN. LASSEN SIE ALLE WARTUNGSARBEITEN VOM QUALIFIZIERTEN PERSONAL AUSFÜHREN. SCHÜTZEN SIE DAS GERÄT VOR REGEN UND FEUCHTIGKEIT.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich genehmigt sind durch die für Konformität verantwortliche Stelle, könnten die Betriebserlaubnis des Anwenders aufheben.

Dieses Gerät wurde getestet mit dem Ergebnis, dass es alle Grenzwerte für ein Class B Digitalgerät erfüllt entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden entwickelt, um einen akzeptablen Schutz gegen störende Interferenzen in einer Installation im Wohngebiet zu bieten. Dieses Gerät erzeugt Energie in Funkfrequenzen, verwendet diese und kann sie ausstrahlen. Wenn das Gerät nicht entsprechend der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, so kann es zu störende Interferenzen bei Funkverbindungen kommen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn das Gerät doch Radio- oder Fernsehempfang stören sollte, was durch Aus- und Wiedereinschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten.
- Die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an einem anderen Stromkreis anschließen als der Empfänger.
- Befragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise	3
Einführung	5-6
Ihr System Aufbauen	6
Was wird mitgeliefert?	6
Auspacken	6
Aufstellung	7
Audioanschlüsse	8
Netzverbindungen	8
Sound machen	9
LSR305 und LSR308 Aktive Studio Monitore	
Vorder- und Rückansichten	10
Eingangsplatte	11
Audioanschlüsse	11
LSR310S Aktiver Studio Subwoofer	
Vorder- und Rückansichten	12
Eingangsplatte	13
Audioanschlüsse	13
Subwoofer-Pegel einstellen	14
Positionierung und Polarität	14
XLF, erweiterte Tieffrequenzen Einstellung, Frequenzweicheneinstellungen und Bassmanagement	14
Surround Sound und .1 LFE-Kanal	15
Systemanschlüsse	16-17
Fehlerbehebung	18
Technische Spezifikationen	19
JBL Service Kontaktinformation	20
Garantieinformation	21

Kapitel 2: Einführung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses/r JBL Professional 3 Serie Studio Monitor(e). Diese Studio Monitore und Subwoofer erfüllen JBLs hohen Standard bezüglich Genauigkeit und langlebige Verlässlichkeit in anspruchsvollen professionellen Anwendungen. Alle 3 Serie-Modelle verwenden JBL Professional Wandler und Netzwerktechnologien, um akkurate Frequenzwiedergabe, außergewöhnliche Tieffrequenzerweiterung und hohen Schalldruckpegel zu gewährleisten. JBLs LSR "Linear Spatial Reference" Design sorgt für erhöhte Genauigkeit in der Abhörposition – auch in akustisch z. T. stark variierenden Arbeitsräumen und Produktionsumgebungen. Darüber hinaus ist jeder Lautsprecher so ausgerüstet, dass er mit einem breiten Spektrum verschiedener Signalquellen verbunden werden kann, inklusive hochpegeligem professionellem Equipment.

JBL LSR Linear Spatial Reference Design

Weil Abhörumgebungen variieren, hat JBL beim Entwurf der 3 Serie Systeme ihr LSR Linear Spatial Reference Designkriterien zugrunde gelegt. Diese Kriterien verbessern die Genauigkeit in der Abhörposition in einem breiten Spektrum verschiedener Räume. Der Schlüssel zur Genauigkeit liegt in der Sicherstellung dass nicht nur der Klang auf der 0-Achse, sondern auch der reflektierte Klang, der die Abhörposition erreicht, neutral bleibt. Während die meisten Hersteller eine einzige 0-Achse Messung vornehmen, schreiben die Linear Spatial Reference Designkriterien 72 Messungen vor, rings um den Lautsprecher herum, was in 1200 mal mehr Daten resultiert. Diese Daten werden wiederum beim Design der kritischen Komponenten verwendet, wodurch JBL komplette Systeme entwerfen kann, die eine glatte Wiedergabe liefern auch außerhalb der 0-Achse. Das Resultat: Klarer, akkurater Klang in der Abhörposition – in jedem Raum.

3 Serie Image Control Waveguide

Die revolutionäre Image Control Waveguide von JBL verleiht den LSR305 und LSR308 Monitore bemerkenswertes Imaging, ein breites Klangbild und eine solide "Phantommitte". Subtile Details werden hörbar, sogar in einem dichten Mix. Des Weiteren verfügen die 3 Serie-Modelle dank dieser Waveguide über einen breiteren "Sweet Spot" in Ihrem Arbeitsplatz, so dass sie nicht genau mittig vor den Lautsprechern sitzen müssen um akkuraten, natürlichen und transparenten Klang hören zu können.

3 Serie-Modelle verfügen über einige Features damit sie alle Erwartungen erfüllen, auch in den anspruchsvollsten Audio-Anwendungen. Die LSR305 und LSR308-Modelle verfügen über:

- Magnetisch abgeschirmte Tieftöner mit 1.5" Schwingspulen und robusten Motorenaufbauten für exzellente tieffrequente Leistung. Durch Reduzierung der temperaturbedingten Effekte klingen die 3 Serie Studio Monitore und Subwoofer gleich bei niedrigen, mittleren und hohen Lautstärken. Die Tieftöner sind magnetisch abgeschirmt um Interferenzen mit magnetisch empfindlichen Displays und Equipment zu verhindern. Die selbstreparierende Staubkalotte ist resistent gegen Dellen, die häufig durch Finger oder andere externe Objekte verursacht werden.
- Das patentierte Slip Stream™ Port-Design von JBL arbeitet gemeinsam mit dem Tieftöner um tiefe Basswiedergabe bei allen Lautstärken zu erzeugen. Das double-flared Design des Ports ist genau berechnet, um eine maximale Erweiterung der Tiefen bei reduzierten Turbulenzen zu gewährleisten.
- Bi-Amp Design mit getrennten Endstufen für Hoch- und Tieftöner. Das Design verwendet effiziente, integrierte Class D Hochleistungsendstufen um hohe Schalldruckpegel für anspruchsvolle Produktionsanwendungen zu liefern.
- Magnetisch abgeschirmte Soft-Kalotten-Hochtöner mit ideal abgedämpften Materialien für optimiertes Einschwingverhalten und minimale Verzerrungen. Diese Wandler verringern Gehörermüdung durch die Minimierung von Verzerrungen vor allem in ruhigeren Betriebszuständen, wo das Ohr am empfindlichsten ist.
- Symmetrische XLR und ¼"-Anschlüsse und ein arretierter Pegelregler ermöglichen den Anschluss vieler verschiedener Signalquellen. Der +4dB/-10dB Eingangsempfindlichkeitsschalter ermöglicht es, die Monitore mit hochpegeligem professionellem Equipment zu verbinden, ohne Übersteuerungsgefahr zu laufen.
- Trimschalter für hohe und tiefe Frequenzen bei dem LSR305 und dem LSR308 erlauben Ihnen, die Frequenzwiedergabe der Monitore Ihren Präferenzen anzupassen bzw. den Klang in akustisch reflektierenden oder absorbierenden Abhörumgebungen auszugleichen.

Mit seiner Fähigkeit, erweiterte Tiefen bis in den 20 Hz Bereich zu reproduzieren, ist der LSR310S der ideale Partner für die LSR305 oder LSR308 Monitore. Hier einige der Features des LSR310S:

- Ein maßgefertigter, langhubiger 10" Downfire-Tieftöner mit einem zusätzlichen Humbucking-Magnet.
- 200 Watt Class D Endstufe mit reichlich Ausgangsleistung und dynamischer Aussteuerungsreserve für die anspruchsvollsten Produktionsstile.

- Patentierter Slip Stream Port: Das patentierte Bassreflexport-Design von JBL arbeitet zusammen mit dem 3
 Serie-Tieftöner um akkurate Basswiedergabe bei allen Abhörlautstärken zu gewährleisten.
- Der arretierende Volumenregler ermöglicht eine einfache Anpassung des LSR310S an Ihr Studio Monitorsystem.
- Dank seinen symmetrischen XLR- und ¼"-Eingängen und XLR-Ausgängen können Sie den LSR310S mit jedem Studio Monitorsystem verbinden, um die Tiefenwiedergabe des Systems zu erweitern, oder den Subwoofer als .1 LFE-Kanal in einem Surround-System verwenden.
- Der -10dBV/+4dBu Empfindlichkeitsschalter sorgt für Kompatibilität mit einer Vielzahl verschiedener Signalquellen und erlaubt Ihnen, den LSR310S an hochpegeligem professionellem Equipment anzuschließen ohne Übersteuerungsgefahr
- Drei wählbare Trennfrequenzen: 80 Hz, XLF, External
 - Die 80 Hz-Einstellung aktiviert Hoch- und Tiefpassfilter, um eine nahtlose Mischung zwischen dem LSR310S und den JBL LSR305 bzw. LSR308 Monitoren, sowie Monitoren anderer Hersteller.
 - Die External-Einstellung schaltet alle Filter aus, so dass eine externe Frequenzweiche verwendet werden kann.
 - Die spezielle XLF-Einstellung aktiviert einen 120 Hz Hochpassfilter zusammen mit einem speziell entwickelten Tuning der Tiefen, um den Bassbetonten Klang eines Dance Club-Systems zu emulieren. Diese Einstellung erhöht die Basswiedergabe um mehr als das Doppelte.
- Eine schützende Limiter-Schaltung sorgt dafür, dass der Subwoofer kontinuierlich bei voller Lautstärke fehlerfrei betrieben werden kann.

JBL - Professionelle Zuverlässigkeit

Bevor das Design als Produktionsreif gesehen wird, muss jedes 3 Serie-Modell JBLs harten 100-Stündigen Powertest bestehen. Hier muss der Lautsprecher 100 Stunden lang Programmmaterial bei voller Lautstärke fehlerfrei wiedergeben. Dieser anstrengende Test gewährleistet, dass Ihr 3 Serie Monitore über Jahre hinweg zuverlässig arbeiten. Um das meiste aus Ihrem JBL 3 Serie Produkt zu erhalten, bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitung auf, damit sie zum späteren Nachschlagen schnell zur Hand ist. Registrieren Sie bitte auch Ihre neuen Monitore unter www.jblpro.com/registration.

Kapitel 3: Ihr System Aufbauen Jeder 3 Serie Karton enthält folgende Gegenstände:

- Ein 3 Serie Studio Monitor bzw. Subwoofer
- Ein Netzkabel
- Schnellstart-Anleitung
- Abziehbare Gummifüße bei LSR305 und LSR308

AUSPACKEN

Wir empfehlen die folgende Prozedur zur Entfernung eines Lautsprechers von seiner Verpackung, um eine Beschädigung des Hochtöners zu vermeiden. Der Hochtöner sitzt in der Nähe der Gehäuseoberkante an der Vorderseite. LSR305 und LSR308:

- Entfernen Sie den äußeren Versandkarton (falls vorhanden).
- Stellen Sie den inneren Karton auf den Boden mit der Oberseite nach oben.
- Öffnen Sie die Oberseite des Kartons.
- Ohne die interne Schutzkappe zu entfernen, wenden Sie den Karton vorsichtig so, dass die offene (Ober-) Seite auf dem Boden rastet und die Unterseite nach oben schaut.
- Heben Sie den Karton vorsichtig, so dass der Monitor samt Schutzkappe aus dem Karton herausrutscht und auf dem Boden liegen bleibt.
- Bewahren Sie die Kartons und Verpackungsmaterialien auf und folgen Sie diese Prozedur in umgekehrter Reihenfolge, wenn Sie die Geräte zum verschicken wieder verpacken möchten.

LSR310 Subwoofer: Der Subwoofer wiegt 19 kg (42 lbs.). Sie müssen den Subwoofer zum Auspacken nicht heben; allerdings müssen Sie ihn im Karton rotieren. Wenn Sie die folgenden Schritte alleine nicht ausführen können, bitten Sie doch jemanden um Hilfe.

- Entfernen Sie den äußeren Versandkarton (falls vorhanden).
- Stellen Sie den inneren Karton auf den Boden mit der Unterseite nach oben.
- Öffnen Sie die Klappen des Kartons und entfernen Sie jegliche schützende Verpackungsmaterialien von der Subwoofer-Unterseite. Öffnen Sie die Schutzhülle, so dass die vier Standfüße des Subwoofers freigestellt sind.
- Wenden Sie den Karton so, dass die Kartonunterseite nach unten gerichtet ist und die Standfüße auf dem Boden stehen.
- Heben Sie den Karton vorsichtig, so dass der Subwoofer samt schützenden Verpackungsmaterialien aus dem Karton herausrutscht und auf dem Boden liegen bleibt.
- Entfernen Sie die schützenden Verpackungsmaterialien und Dokumentation von der Subwoofer-Oberseite. Bewahren Sie die Kartons und Verpackungsmaterialien auf und folgen Sie diese Prozedur in umgekehrter Reihenfolge, wenn Sie die Geräte zum verschicken wieder verpacken möchten.

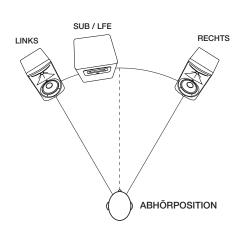
AUFSTELLUNG

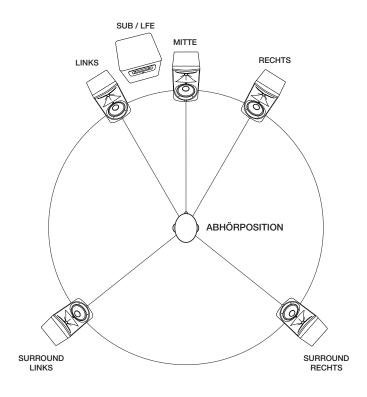
3 Serie Lautsprecher wurden so entworfen, dass sie hervorragendes Imaging in jedem Raum liefern. Um das Beste aus Ihren Lautsprechern zu holen, beachten Sie bitte folgende Empfehlungen:

- Finden Sie die vier selbstklebenden Gummifüße, die mit dem LSR305 und LSR308 mitgeliefert werden. Befestigen Sie diese auf der Unterseite jedes Monitors in der Nähe der vier Gehäuseecken.
- Stellen Sie jeden der LSR305 bzw. LSR308 vertikal auf mit dem Hochtöner oben. Vertikale Orientierung eliminiert die Phasenverdreher und Phasenlöschungen, die auftreten, wenn die Entfernung zwischen dem Subwoofers und dem Ohr anders ist als die zwischen den Hochtönern und dem Ohr.
- Stellen Sie den Winkel der Monitore so, dass der Hochtöner in jedem Monitor direkt auf das jeweilige Ohr des Hörers gerichtet ist.
- Im Idealfall sollten die LSR305 bzw. LSR308 Monitore auf geeigneten Stativen gestellt werden und nicht auf die Arbeitsfläche, um die Resonanzen sowie Verschlechterung der Tiefenwiedergabe zu verhindern, die durch die mechanische Kopplung des Lautsprechers mit der Fläche auftreten.
- Um optimales Imaging zu erzielen, sollten der linke und der rechte Lautsprecher symmetrisch im Raum aufgestellt werden, so dass jeder Monitor die gleiche Entfernung zu den benachbarten Wänden und reflektierenden Flächen aufweist.
- Die Lautsprecher sollten so aufgestellt werden, dass die beiden Lautsprechern und die Abhörposition ein gleichseitiges Dreieck bilden. Veränderungen in der Entfernung zwischen den Monitoren beeinflusst die Tiefenwiedergabe in der Abhörposition. Experimentieren Sie mit der Position der Lautsprecher, bis Sie die gewünschte Tiefenwiedergabe, optimales Imaging, und bei Stereomaterial eine starke "Phantommitte", bei der Gesang und bestimmte Instrumente aus einem Punkt zwischen den beiden Monitoren zu stammen scheinen, erzeugt werden.
- Die Abhörentfernung können Sie durch Ihre Präferenz, die Akustik Ihres Raumes, und den maximalen Schalldruckpegel den Sie in der Abhörposition hören möchten, bestimmen. Den maximalen Schalldruck (SPL) des Monitors bei 1 Meter finden Sie unter den technischen Spezifikationen am Schluss dieser Bedienungsanleitung. Jede Dopplung der Abhörentfernung bewirkt eine Reduzierung des SPL um 6 dB in einem akustisch absorbierenden Raum, jedoch nur 3 bis 4 dB in einem akustisch reflektierenden Raum.

LSR310S Subwoofer Positionierung: Der Tieftöner des 310S ist auf der unterer Platte des Subwoofergehäuses montiert. Bevor sie den Subwoofer positionieren, stellen Sie sicher, dass sich keine großen oder scharfkantigen Objekte auf dem Boden befinden, die den Subwoofer beschädigen oder auf ihn störend einwirken könnten. Im Falle eines Stereosystems sollte der LSR310S Subwoofer direkt auf dem Boden zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher gestellt werden. Bei einem Surround-System sollte der Subwoofer zwischen dem linken und dem mittleren oder zwischen dem rechten und mittleren Lautsprecher stehen. Die Entfernung zwischen dem Subwoofer und der Abhörposition kann variiert werden, um die optimale Menge an Tiefen im Raum zu erzielen. Experimentieren Sie mit der Position des Subwoofers, bis sie die optimale Balance und Qualität der Tiefen finden.

Kapitel 4: LSR305 und LSR 308 Aktive Studio Monitore





AUDIOANSCHLÜSSE

3 Serie Lautsprecher sind mit symmetrischen XLR- sowie 6mm (¼") TRS-Eingangsanschlüsse bestückt, um den Anschluss von professionellen Audio-Interfaces, Mischpulten und Audioproduktionssystemen, aber auch von asymmetrischen Konsumgeräten wie z.B. persönliche Abspielgeräte, HiFi-Receiver und Audio-Visuelles Equipment zu ermöglichen. Professionelles Equipment mit symmetrischen Ausgängen sollten Sie mittels symmetrischer Kabeln über die XLR- bzw. 6mm (¼") TRS-Eingänge mit den Lautsprechern verbinden.

3 Serie Lautsprecher verfügen über einen Eingangsempfindlichkeitsschalter (INPUT SENSITIVITY). Der Schalter steht auf -10 dBV wenn der Lautsprecher vom Werk ausgeliefert wird. Diese Einstellung wird in vielen Fällen die beste sein. In manchen Fällen sollte jedoch der Schalter auf +4 dBu stehen:

- WWenn Sie 3 Serie Lautsprecher mit professionellem Equipment verbinden, das mit einem Nennpegel von +4 dBu arbeitet, stellen Sie den Eingangsempfindlichkeitsschalter auf +4 dBu. Schauen Sie in der Dokumentation des/der betreffenden Geräte(s), um festzustellen, mit welchem Nennpegel es arbeitet.
- Wenn der Sound verzerrt ist, stellen Sie den Schalter auf +4 dBu.
- Wenn Sie den LSR310S in einem System zusammen mit LSR305 oder LSR308 Monitoren verwenden, sollten die Eingangsempfindlichkeitsschalter an den LSR305 bzw. LSR308 auf -10 dBV stehen, gleich auf welcher Empfindlichkeit Sie den LSR310S eingestellt haben.

LSR310 Subwoofer-Anschlüsse

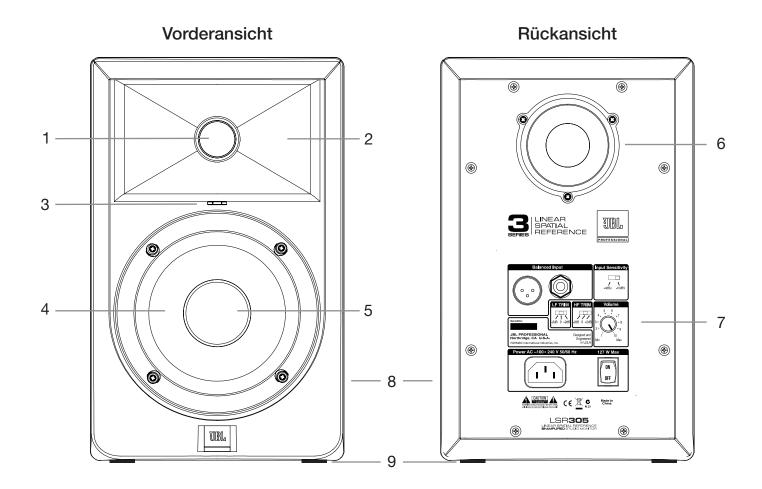
Die linken und rechten Ausgänge der Signalquelle sollten direkt mit den LEFT- und RIGHT-Eingängen des Subwoofers verbunden werden. Die LEFT- und RIGHT-Ausgänge des Subwoofers verbinden Sie dann mit den Eingängen der entsprechenden linken und rechten Lautsprecher.

NETZVERBINDUNGEN

3 Serie Lautsprecher verfügen über Schaltnetzteile, so dass sie nicht nur im Herstellungsland, sonder international verwendet werden können. Die Erdklemme des IEC-Steckers wird durch Sicherheitsverordnungen vorgeschrieben und muss immer mit dem Schutzleiter der Elektroinstallation verbunden werden.

SOUND MACHEN

Nachdem alles angeschlossen ist, stellen Sie die Ausgangslautstärke der Klangquelle (Mixer, Computer-Aufnahmesystem, Vorverstärker) auf Minimum. Schalten Sie die 3 Serie Monitore ein. Nach einer kurzen Verzögerung leuchtet die POWER-LED auf der Vorderseite jedes Lautsprechers, um anzuzeigen, dass sie dazu bereit sind, Audiosignale zu wiedergeben. Schalten Sie die angeschlossenen Audiogeräte ein und erhöhen Sie ganz vorsichtig die Lautstärke der Geräte, bis ein angemessener Abhörpegel erreicht ist. Stellen Sie das Verhältnis des Subwoofers im Gesamtsystem ein, in dem Sie den rückseitigen Volumenregler der einzelnen Lautsprecher justieren. Weitere Abstimmung des Tiefenanteils im Raum kann durch Veränderung der Subwoofer-Position vorgenommen werden.

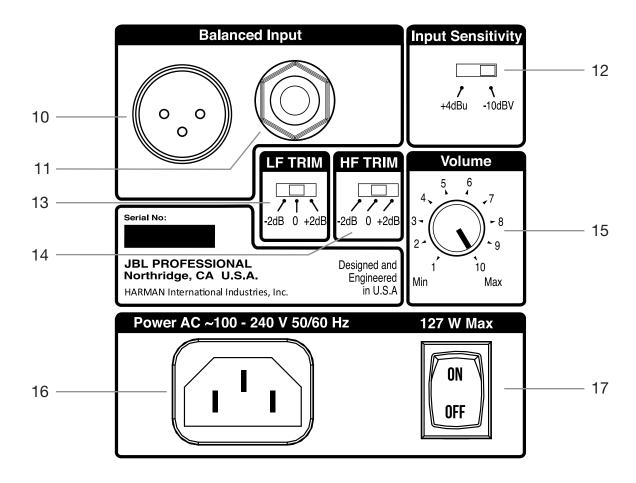


FEATURES

- 1. HOCHFREQUENZWANDLER (Hochtöner) Reproduziert hochfrequente Signale (Höhen).
- 2. **WAVEGUIDE** Die spezielle entwickelte Image Control Waveguide verbessert das Imaging und optimiert die Mischung von direktem und reflektiertem Sound im Raum, um einen neutralen Klang in der Abhörposition zu gewährleisten.
- 3. **POWER-ANZEIGE** Leuchtet wenn der Lautsprecher mit dem Netz verbunden und eingeschaltet ist. Merke: Nach dem Einschalten gibt es eine kurze Verzögerung, bevor die LED leuchtet.
- 4. TIEFFREQUENZWANDLER (Tieftöner) Reproduziert den tieffrequenten Anteil des Eingangsignals.
- 5. **STAUBKALOTTE** Schützt den internen Schaltkreis des Tieftöners. Die selbstreparierende Kalotte ist resistent gegen Dellen, die durch Finger oder andere Objekte verursacht werden.
- 6. **BASSREFLEX-PORT** Der patentierte Bassreflex-Port arbeitet zusammen mit dem Tieftöner um akkurate Basswiedergabe zu liefern.
- 7. EINGANGSPLATTE Stellt Eingangsanschlüsse, Netzanschluss und Bedienungselemente bereit.
- 8. **GEHÄUSE**
- 9. FÜßE Die Füße, die mit den Monitoren mitgeliefert werden, werden vom Anwender angebracht.

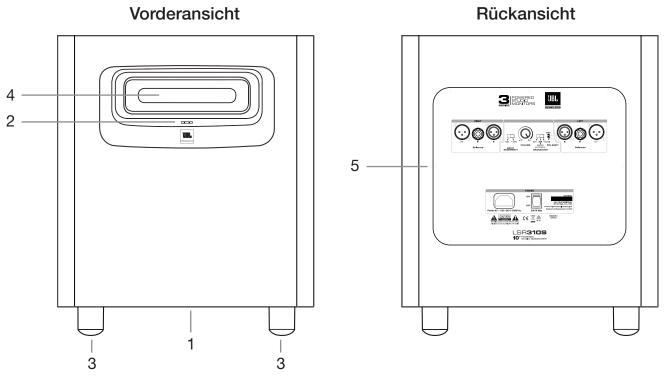
EINGANGSPLATTE

- 10. XLR-EINGANG Für den Anschluss professioneller Geräte mittels eines XLR-Verbinders.
- 11. **6mm (1/4")-EINGANG** Für den Anschluss externer Geräte mittels eines symmetrischen oder asymmetrischen 6mm (1/4")-Verbinders.
- 12. **EINGANGSEMPFINDLICHKEITSSCHALTER** (INPUT SENSITIVITY) Stellen Sie diesen Schalter auf +4 dBu, um Übersteuerungen zu vermeiden beim Anschluss professioneller Geräte mit hohem Ausgangspegel.
- 13. **TIEFFREQUENZEN-TRIMSCHALTER** (LF TRIM) Ermöglicht Anhebung oder Absenkung der Tiefenwiedergabe um jeweils 2 dB.
- 14. **HOCHFREQUENZEN-TRIMSCHALTER** (HF TRIM) Ermöglicht Anhebung oder Absenkung der Höhenwiedergabe um jeweils 2 dB.
- 15. **VOLUMENREGLER** Stellen Sie hiermit den maximalen Abhörpegel ein.
- 16. NETZANSCHLUSSBUCHSE Zum Anschluss des Netzkabels.
- 17. **EIN/AUSSCHALTER** Schaltet das Lautsprechersystem ein.

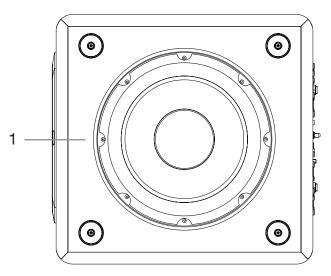


AUDIOANSCHLÜSSE

Verwenden Sie entweder die XLR- oder die 6mm (¼")-Eingangsanschlüsse, um Signalquellen anzuschließen. Verbinden Sie nur eine einzige Signalquelle mit dem Lautsprecher mittels entweder des XLR- oder des 6mm (¼")-Eingangsanschlusses. Schließen Sie nie verschiedene Signalquellen an beide Anschlüsse gleichzeitig an.



Untere Ansicht

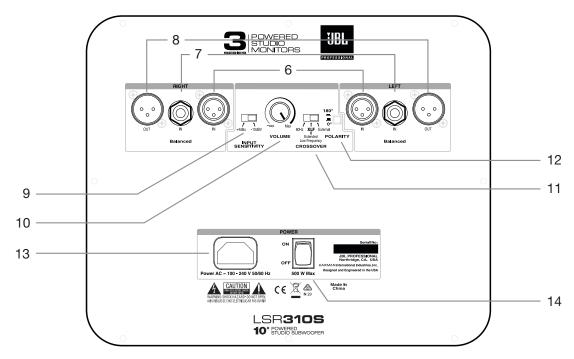


FEATURES

- 1. TIEFFREQUENZWANDLER (TIEFTÖNER) Reproduziert tieffrequente Signale.
- 2. POWER-ANZEIGE Leuchtet wenn der Lautsprecher mit dem Netz verbunden und eingeschaltet ist.
- 3. FÜSSE Heben den Subwoofer an, um akustische Kopplung mit dem Boden zu verhindern.
- 4. BASSREFLEX-PORT Arbeitet zusammen mit dem Tieftöner, um akkurate Basswiedergabe zu liefern.
- 5. **EINGANGSPLATTE** Stellt Eingangsanschlüsse, Netzanschluss und Bedienungselemente bereit.

EINGANGSPLATTE

- 6. RECHTS UND LINKS XLR-EINGÄNGE
- 7. RECHTS UND LINKS 6MM (1/4")-EINGÄNGE
- 8. RECHTS UND LINKS XLR-AUSGÄNGE
- 9. **EINGANGSEMPFINDLICHKEITSSCHALTER** (INPUT SENSITIVITY) Stellen Sie diesen Schalter auf +4 dBu, um Übersteuerungen zu vermeiden beim Anschluss professioneller Geräte bzw. Signalquellen mit hohem Ausgangspegel. MERKE: Wenn Sie den LSR310S in einem System zusammen mit LSR305 oder LSR308 Monitoren verwenden, sollten die Eingangsempfindlichkeitsschalter an den LSR305 bzw. LSR308 auf -10 dBV stehen, gleich auf welcher Empfindlichkeit Sie den LSR310S eingestellt haben.
- VOLUMENREGLER Verwenden Sie diesen Regler um die Lautstärke des Subwoofers den anderen Lautsprechern im System anzupassen.
- 11. **TRENNFREQUENZ** (CROSSOVER) **Drei Einstellungen stehen zur Verfügung** 80 Hz, XLF und External. Die 80 Hz-Einstellung empfehlen wir für die Verwendung mit den LSR305, LSR308 oder ähnlichen Studio Monitoren. Die External-Einstellung ermöglicht die Verwendung einer externen Frequenzweiche. Stellen Sie den Schalter auf XLF, um einen Schaltkreis zu aktivieren, der das Bass-Tuning emuliert, das häufig in Dance Club-Anlagen verwendet wird.
- 12. **POLARITÄT** Ermöglicht eine Umkehrung des Subwooferausgangs um 180 Grad, um die Mischung zwischen dem Subwoofer und den Hauptlautsprechern zu optimieren, abhängig von der relativen Positionierung der Lautsprecher zur Abhörposition im Raum. Wählen Sie die Einstellung, die zum stärksten Bassanteil in der Abhörposition führt.
- 13. NETZANSCHLUSSBUCHSE Zum Anschluss des Netzkabels.
- 14. EIN/AUSSCHALTER Schaltet das Lautsprechersystem ein.



AUDIOANSCHLÜSSE

Verwenden Sie entweder die XLR- oder die 6mm (¼")-Eingangsanschlüsse, um Signalquellen anzuschließen. Verbinden Sie nur eine einzige Signalquelle mit dem Lautsprecher mittels entweder des XLR- oder des 6mm (¼")-Eingangsanschlusses. Schließen Sie nie verschiedene Signalquellen an den XLR- und den 6mm (¼")-Eingangsanschluss gleichzeitig an, wenn Sie den LSR310S in einem Surround-System verwenden. Soll der LSR310S Subwoofer zur Wiedergabe des .1 LFE-Kanals verwendet werden, so verbinden Sie das .1 LFE-Signal mit entweder dem linken (LEFT) oder rechten (RIGHT) Subwoofereingang.

SUBWOOFER-PEGEL EINSTELLEN

Wird der LSR310S Subwoofer in einem System mit LSR305 bzw. LSR308 Monitoren verwendet, so erzielt man das ideale Verhältnis, wenn der Volumenregler am Subwoofer in der gleichen Position gestellt wird wie der Volumenregler an den Hauptlautsprechern. Die Positionierung der Lautsprecher im Raum kann Einfluss auf den Bassanteil in der Abhörposition haben.

Möchten Sie mehr oder weniger Subwoofer hören, so können Sie mit dem Volumenregler am Subwoofer das für Ihre Anwendungen und Ihren Geschmack optimale Verhältnis einstellen.

POSITIONIERUNG UND POLARITÄTSEINSTELLUNG

Weil das menschliche Ohr tiefe Frequenzen nicht orten kann (man sagt, sie seien "non-directional" oder nicht gerichtet), ist die Positionierung des Subwoofers bei weitem nicht so kritisch wie die der Hauptlautsprecher. Das Design des LSR310S sieht vor, dass der Subwoofer direkt auf den Boden gestellt und in keiner Weise erhöht oder montiert wird. Stellen Sie den Polaritätsschalter in die Position, bei der Sie die stärkste Basswiedergabe in der Abhörposition wahrnehmen.

Bei einem Stereosystem sollte der Subwoofer am Besten zwischen den beiden Hauptlautsprechern positioniert werden. Bei einem Surround-System sollte der Subwoofer entweder zwischen dem linken und dem mittleren oder zwischen dem rechten und dem mittleren Lautsprecher stehen. Es ist nicht notwendig, den Subwoofer genau mittig aufzustellen. Eine mittige Positionierung im Raum kann teilweise zu unerwünschten Phasenlöschungen führen. So wird es empfohlen, den Subwoofer etwas seitlich versetzt aufzustellen und nicht genau mittig zwischen der linken und rechten Wand.

FREQUENZWEICHEN-EINSTELLUNGEN UND BASSMANAGEMENT

Der Begriff "Bassmanagement" bezieht sich auf die Praxis, einen Subwoofer zur Wiedergabe der tieffrequenten Programmanteile der Hauptkanäle zu verwenden. Wegen der Physiologie des menschlichen Ohrs sind tiefe Frequenzen größtenteils nicht ortbar. Bei einer ausreichenden Entfernung können wir nur sehr schwierig ausmachen, woher die Tiefen stammen. Folglich also macht es wenig oder gar keinen Unterschied bei dem Hörerlebnis, ob der Tiefenanteil eines Sounds von dem ursprünglichen Lautsprecher kommt (der links oder rechts von Ihnen stehen könnte, oder sogar hinter Ihnen), oder von einem zweckbestimmten Subwoofer, der besser ausgestattet – und im Raum besser platziert - ist, tiefe Frequenzen zu reproduzieren als sogar ein Fullrange-Monitor. Aus diesem Grund mögen Sie eventuell einen LSR310S Subwoofer verwenden um alle tiefen Frequenzen innerhalb Ihres Systems zu reproduzieren. Verwenden Sie einen LSR310S Subwoofer in Ihrem System, so stellt das einfache Leiten Ihrer linken und rechten Mix-Kanäle in die Subwoofereingänge und von da aus in den linken und rechten Lautsprecher noch kein richtiges Bassmanagement dar. Sie müssen auch noch bestimmen, bei welcher Frequenz der Subwoofer die Signale trennt und an den Subwoofer bzw. den linken und/oder rechten Lautsprecher schickt. Dies wird mittels der Trennfrequenzeinstellung mit dem CROSSOVER-Schalter vorgenommen. Die 80 Hz-Einstellung wird empfohlen, wenn Sie ein Fullrange-Referenz-Monitorsystem haben möchten, bei dem auch die Frequenzanteile unterhalb der Trennfrequenz der Hauptlautsprecher akkurat reproduziert werden. Die 80 Hz-Weiche liefert einen glatten Übergang zwischen dem Subwoofer und den Hauptlautsprechern und optimiert die Mischung der tiefen Frequenzen im System, ohne eine hörbare Lokalisierung der Tiefen. So wirkt das Hörerlebnis Ihres Systems wie das eines Fullrange-Systems ohne Subwoofer.

Um einen glatten Übergang zwischen den Lautsprechern und dem Subwoofer zu erzielen, und das Ziel ist eine akkurate Darstellung des Frequenzgangs im Programmmaterial. Zwei weitere Einstellungen stehen zur Verfügung: XLF und External.

XLF

Es zeichnet sich ein Trend in der Musikproduktion ab: der Bedarf nach erweiterter Basswiedergabe im Regieraum. Künstler sowie Produzenten, die an der Produktion von Dance Music beteiligt sind, schätzen die Möglichkeit, deren Tracks so abzuhören wie sie klingen könnten, wenn sie auf einem System mit speziellem Bass-Tuning − wie in Dance Clubs häufig verwendet wird − gespielt werden. Als erster Hersteller bietet JBL mit dem LSR310S eine speziell entwickelte XLF- (Extended Low Frequency) Einstellung, die diese Frequenzkurve emuliert, die Dance Club-Systeme verwenden. Ist die XLF-Einstellung selektiert, so wird ein 120 Hz Hochpassfilter aktiviert, zusammen mit einer Anhebung um 10 dB bei 60 Hz mit einer Bandbreite von 0.5 Oktaven. Dies verstärkt die Basswiedergabe um mehr als das Doppelte, und erzeigt einen tieffrequenten Charakter der in etwa dem eines Dance Club-Systems entspricht. Kontinuierliche Basswiedergabe mit sehr hohem maximalem Schalldruck wird möglich gemacht durch den neuen langhubigen JBL Tieftöner, zusammen mit dem patentierten JBL Slip Stream™ Port-Design, angetrieben von einer 200 Watt Class D Endstufe. Ein integrierter Schutzschaltkreis ermöglicht es dem LSR310S, tiefe Frequenzen bei hohen Lautstärken kontinuierlich fehlerfrei zu reproduzieren. Wenn die räumlichen Bedingungen es zulassen, so können weitere 6 dB an Ausgangsleistung durch das Aufstellen direkt neben einer Wand bzw. in einer Ecke erzielt werden.

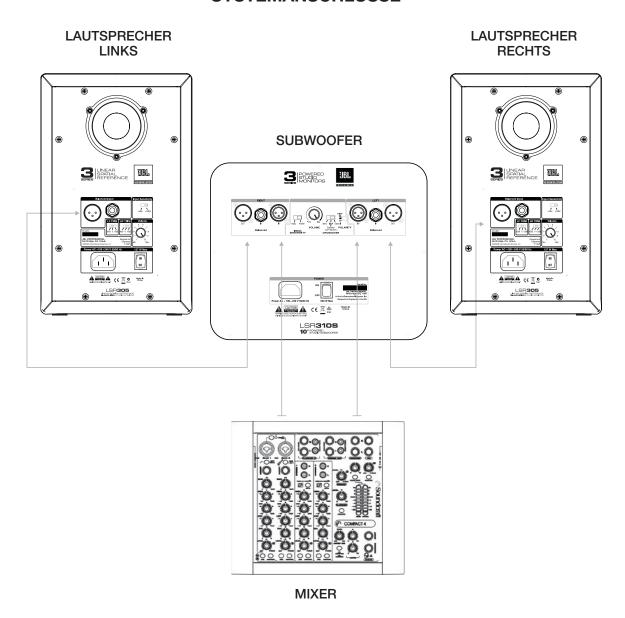
External

Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Subwoofer mit einem externen Bassmanagementsystem verbinden. Ist External selektiert, so werden die Subwooferausgänge (links und rechts) deaktiviert.

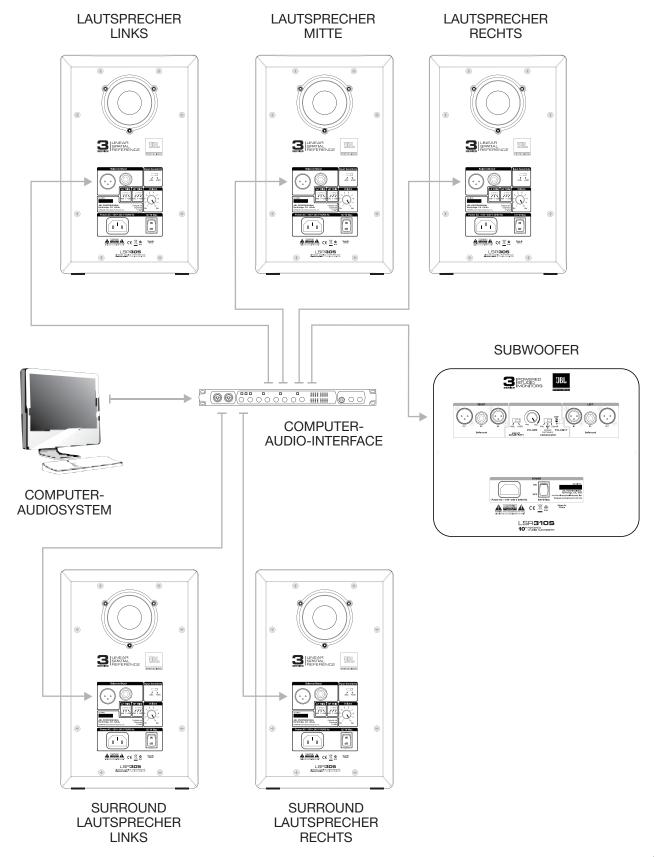
SURROUND SOUND-SYSTEME UND LFE

Der LSR310S Subwoofer kann dazu verwendet werden, den LFE- (Low Frequency Effects) oder .1-Kanal in einem Surround Sound-System zu reproduzieren. In Filmproduktion-Anwendungen überträgt der LFE- Kanal tieffrequente Effekte, wie z.B. den Klang von Explosionen und andere Sounds, die einen starken tieffrequenten Anteil besitzen. In Musik-Anwendungen überträgt der LFE-Kanal meistens tieffrequente Instrumente, wie z.B. Bass, Bassdrum und bestimmte Synthesizerklänge.

SYSTEMANSCHLÜSSE



SURROUND SOUND-SYSTEME



Kapitel 7: Störungssuche

FEHLERBEHEBUNG

Wenn kein Sound aus Ihren Lautsprechern kommt, überprüfen Sie folgendes:

- Stellen Sie sicher, dass eine Signalquelle angeschlossen ist und Sound generiert.
- Stellen Sie sicher, dass die Power-Anzeige auf den Lautsprecher-Vorderseiten leuchten.
- Stellen Sie sicher, dass die Volumenregler nicht ganz auf Linksanschlag stehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel angeschlossen ist und der Ein/Ausschalter auf ON steht.

Wenn diese Maßnahmen den Fehler nicht beheben, kontaktieren Sie bitte JBL Professional Kundendienst.

Kapitel 8: Technische Spezifikationen

Technische Spezifikationen

	LSR305	LSR308	LSR310S
Frequenzbereich:	43 Hz – 24 kHz	37 Hz - 24 kHz	27 Hz
Frequenzweiche:	1725 Hz Linkwitz-Riley 4. Ordnung akustisch	1800 Hz Linkwitz-Riley 4. Ordnung akustisch	
Max. Spitzen-SPL:	108 dB SPL *	112 dB SPL *	113 dB **
Max. Spitzeneingangspegel: -10 dBV / +4 dBu	+6 dBV / +20.3 dBu	+6 dBV / +20.3 dBu	+6 dBV / +20.3 dBu
Eingangsanschlüsse:	1 x XLR, 1 x 1/4" TRS symmetrisch	1 x XLR, 1 x 1/4" TRS symmetrisch	2 x XLR, 2 x 1/4" TRS symmetrisch
Eingangsempfindlichkeit: (-10 dBV Eingang)	92 dB / 1m	92 dB / 1m	92 dB / 1m
Hochtönerdurchmesser:	25 mm (1")	25 mm (1")	
Tieftönerdurchmesser:	127 mm (5")	203 mm (8")	250 mm (10")
Hochton-Endstufe:	41 W Class D	56W Class D	
Tiefton-Endstufe:	41 W Class D	56W Class D	200W Class D
HF Trimschalter (Höhen):	+2 dB, 0, -2 dB @ 4.4 kHz	+2 dB, 0, -2 dB @ 4.4 kHz	
LF Trimschalter (Tiefen):	+2 dB, 0, -2 dB @ 115 Hz	+2 dB, 0, -2 dB @ 115 Hz	
Netzspannung:	100-240 VAC +/- 10% 50/60 Hz	100-240 VAC +/- 10% 50/60 Hz	100-240 VAC +/- 10% 50/60 Hz
Gehäusekonstruktion:	15 mm (5/8 in) MDF	15 mm (5/8 in) MDF	18 mm (3/4 in) MDF
Gehäusefinish:	Mattschwarz, PVC	Mattschwarz, PVC	Mattschwarz, PVC
Waveguide-Konstruktion:	Spritzgegossener struktureller ABS-Kunststoff	Spritzgegossener struktureller ABS-Kunststoff	
Waveguide-Finish:	Schwarz Metallisch, Acryllack	Schwarz Metallisch, Acryllack	
Abmessungen (H x B x T):	298 mm x 185 mm x 231 mm (11.75 in x 7.28 in x 9.88 in)	419 mm x 254 mm x 308 mm (16.5 in x 10.0 in x 12.1 in)	448 mm x 381 mm x 398 mm (17.65 in x 15.0 in x 15.65 in)
Weight:	4.6 kg (10.12 lbs)	8.6 kg (18.9 lbs)	15.6 kg (34.3 lbs)
Displaykarton (H x B x T):	354 mm x 244 mm x 299 mm (13.93 in x 9.6 in x 11.77 in)	473 mm x 312 mm x 358 mm (18.6 in x 12.2 in x 14.0 in)	505 mm x 466 mm x 476 mm (19.9 in x 18.3 in x 18.7 in)
Versandkarton (H x B x T):	373 mm x 260 mm x 315 mm (14.69 in x 10.22 in x 12.4 in)	491mm x 326 mm x 371 mm (19.3 in x 12.8 in x 14.6 in)	520 mm x 478 mm x 488 mm (20.5 in x 18.8 in x 19.2 in)
Versandgewicht:	6 kg (13.2 lbs)	10 kg (22 lbs)	19.1 kg (42 lbs)

^{*} Rosa Rauschen, volle Bandbreite, C-Gewichtung ** Im Halbraum gemessen



POSTANSCHRIFT:

JBL Professional 8500 Balboa Blvd. Northridge, CA 91329

LIEFERANSCHRIFT:

JBL Professional 8500 Balboa Blvd., Dock 15 Northridge, CA 91329 (Schicken Sie dieses Produkt nicht zurück ohne vorherige Autorisierung von JBL)

KUNDENDIENST:

Montag – Freitag 8.00 Uhr – 17.00 Uhr US Pazifische Standardzeit +1 800 8 JBL PRO (800 852 5776) www.jblproservice.com

PRODUKTREGISTRIERUNG:

Registrieren Sie Ihr Produkt online unter www.jblpro.com/registration

Im Internet:

www.jblpro.com

PROFESSIONELLE KONTAKTE AUSSERHALB DER USA:

Wenden Sie sich an Ihre örtliche JBL Professional Vertretung. Eine vollständige Liste der internationalen JBL-Vertretungen finden Sie auf unserer Website unter www.jblpro.com

EN DEHORS DES ETATS-UNIS:

Contacter votre Distributeur JBL Professional. Une liste complète de nos distributeurs internationaux est disponible sur le site web - www.jblpro.com

INTERNATIONAL:

Wenden Sie sich an Ihre örtliche JBL Professional Vertretung. Eine vollständige Liste der internationalen JBL-Vertretungen finden Sie auf unserer Website unter www.jblpro.com

FUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS:

Comuníquese con el distribuidor de JBL Professional de su zona. En nuestro sitio web, www.jblpro.com, encontrará una lista completa de los distribuidores de JBL International.

Kapitel 10: Garantieinformation

Die JBL begrenzte Garantie auf professionelle Lautsprecherprodukte (ausgenommen Gehäuse) gilt für die Dauer von fünf Jahren, gerechnet ab dem Datum des ersten Kaufs. Bei JBL Endstufen gilt die begrenzte Garantie für die Dauer von drei Jahren, gerechnet ab dem Datum des ersten Kaufs. Bei Gehäusen und alle anderen JBL-Produkten gilt sie für die Dauer von zwei Jahren, gerechnet ab dem Datum des ersten Kaufs.

WER WIRD DURCH DIESE GARANTIE GESCHÜTZT?

Ihre JBL Garantie schützt den ursprünglichen Besitzer sowie alle nachfolgenden Besitzer, vorausgesetzt a) Ihr JBL-Produkt wurde in den kontinentalen Vereinigten Staaten, Hawaii oder Alaska gekauft. (Diese Garantie gilt nicht für JBL-Produkte, die woanders gekauft wurden, außer in Militär-Verkaufsstellen. Andere Käufer wenden sich bitte an Ihre örtliche JBL Professional Vertretung für Garantieinformationen.); und b) der Original-Kaufbeleg wird vorgelegt wenn Garantie-Service benötigt wird.

WORAUF BEZIEHT SICH DIE JBL GARANTIE?

Außer den unten aufgeführten Ausnahmen bezieht sich die JBL Garantie auf alle Material- und Herstellungsfehler. Folgende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen: Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäßer Gebrauch, Modifikationen am Produkt oder Nachlässigkeit; Schäden, die durch den Transport entstehen; Schäden, die durch die Missachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung entstehen; Schäden durch Reparaturen, die von Personen durchgeführt wurden, die nicht von JBL autorisiert sind; Mangelrügen, die auf falsche Darstellung durch den Verkäufer zurückzuführen sind; Schäden an einem JBL-Produkt, bei dem die Seriennummer entstellt, modifiziert oder entfernt wurde.

WER ZAHLT WAS?

JBL wird für alle Lohn- und Materialkosten bei Reparaturen, die unter dieser Garantie versichert sind, aufkommen. Heben Sie bitte die Original-Versandkartons auf, da Ersatzkartons gebührenpflichtig sind. Zahlung der Versandkosten wird in dem folgenden Abschnitt besprochen.

INANSPRUCHNAHME DER GEWÄHRLEISTUNG

Sollte Ihr JBL-Produkt einmal eine Reparatur benötigen, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an bei JBL Incorporated (Attn: Customer Service Department), 8500 Balboa Boulevard, PO Box 2200, Northridge, CA 91329, USA (+1-818-893-8411). Wir werden Sie dann bitten, entweder sich an eine autorisierte JBL Service-Agentur zu wenden, oder Ihr Gerät zwecks Reparatur an das Werk zu schicken. In beiden Fällen müssen Sie den Originalkaufbeleg vorzeigen können, um das Kaufdatum nachzuweisen. Schicken Sie Ihr JBL-Produkt bitte nicht an das Werk ohne vorherige Autorisation. Sollte der Transport Ihres JBL-Produkts mit irgendwelchen außergewöhnlichen Schwierigkeiten verbunden sein, so teilen Sie dies uns bitte mit; wir werden dann u. U. eine spezielle Vereinbarung mit Ihnen treffen. Ansonsten sind Sie alleine für den Transport Ihres Produkts zwecks Reparatur sowie für die Versandkosten zu uns. Wir werden die Rückversandkosten übernehmen, vorausgesetzt es handelt sich um eine Garantie-Reparatur.

BESCHRÄNKUNG IMPLIZIERTER GARANTIEN

ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIEN, EINSCHLIEßLICH GARANTIEN DER VERKEHRSFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT.

AUSSCHLUSS BESTIMMTER SCHÄDEN

DIE HAFTUNG VON JBL IST AUF REPARATUR ODER ERSATZ, NACH UNSEREM ERMESSEN, EINES DEFEKTEN PRODUKTS BESCHRÄNKT, UND SCHLIEßT KEINERLEI NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN MIT EIN. DA MANCHE STAATEN KEINE BESCHRÄNKUNGEN DER DAUER EINER IMPLIZIERTEN GARANTIE UND/ODER KEINEN AUSSCHLUß VON NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN ERLAUBEN, KÖNNTE ES SEIN, DASS OBIGE BESCHRÄNKUNGEN NICHT FÜR SIE GELTEN. DIESE GARANTIE RÄUMT IHNEN GEWISSE RECHTE EIN; SIE HABEN EVTL. AUCH ANDERE RECHTE, DIE VOM STAAT ZU STAAT VARIIEREN.

JBL Professional

8500 Balboa Boulevard Northridge, CA 91329 USA Besuchen Sie uns online: www.jblpro.com



Teilenummer: Rev 5041835A